

Brussels, 14 February 2025

5610/25

**Interinstitutional File:
2018/0140 (COD)**

**JUR 43
TRANS 13
MAR 8
TELECOM 15
MI 44
COMER 8
CYBER 24
ENFOCUSTOM 10
DATAPROTECT 14
IA 5
CODEC 58**

LEGISLATIVE ACTS AND OTHER INSTRUMENTS: CORRIGENDUM/RECTIFICATIF

Subject: Regulation (EU) 2020/1056 of the European Parliament and of the Council
of 15 July 2020 on electronic freight transport information
(*Official Journal of the European Union L 249 of 31 July 2020*)

LANGUAGES concerned: **ET, FR, MT, FI**

PROCEDURE APPLICABLE (according to Council document R/2521/75):

— Procedure 2(b) (obvious errors in a number of language versions)

This text has also been transmitted to the European Parliament.

TIME LIMIT for the observations by Member States: 8 days

**OBSERVATIONS to be notified to: dql.rectificatifs@consilium.europa.eu
(DQL RECTIFICATIFS (JUR 7), Directorate Quality of Legislation, Legal Service)**

PARANDUS

Euroopa Parlamendi ja nõukogu 15. juuli 2020. aasta määruses (EL) 2020/1056 elektroonilise kaubaveoteabe kohta

(Euroopa Liidu Teataja L 249, 31. juuli 2020)

1) Leheküljel 34 põhjenduses 10

asendatakse

„(10) Ühtsed kirjeldused andmeelementide määratluste ja tehniliste näitajate kohta peaksid tagama andmete koostalitlusvõime, kehtestades teabe elektroonilise edastamise jaoks ühtse tervikliku andmekogumi. See terviklik andmekogum peaks sisaldama kõiki andmeelemente, mis vastavad asjakohastes liidu õigusnormides ja liikmesriigi õiguses sisalduvatele teabe esitamise nõuetele, kus kõik ühe või mitme alamhulga ühised andmeelemendid on esitatud ainult üks kord.“

järgmisega:

„(10) Ühtsed kirjeldused andmeelementide määratluste ja tehniliste näitajate kohta peaksid tagama andmete koostalitlusvõime, kehtestades teabe elektroonilise edastamise jaoks ühtse tervikliku andmekogumi. See terviklik andmekogum peaks sisaldama kõiki andmeelemente, mis vastavad asjakohastes liidu õigusnormides ja liikmesriigi õiguses sisalduvatele teabe esitamise nõuetele, kusjuures kõik ühe või mitme alamhulga ühised andmeelemendid on esitatud ainult üks kord.“

2) Leheküljel 39 artikli 3 punktis 6

asendatakse

„6) „eFTI ühine andmekogum“ – terviklik kogum struktureeritud andmeelemente, mis vastab kõigile eFTI andmete alamhulkadele, kus erinevate eFTI andmete alamhulkade ühised andmeelemendid on esitatud ainult üks kord;“

järgmisega:

„6) „eFTI ühine andmekogum“ – terviklik kogum struktureeritud andmeelemente, mis vastab kõigile eFTI andmete alamhulkadele ja kus erinevate eFTI andmete alamhulkade ühised andmeelemendid on esitatud ainult üks kord;“.

RECTIFICATIF

**au règlement (UE) 2020/1056 du Parlement européen et du Conseil du 15 juillet 2020
concernant les informations électroniques relatives au transport de marchandises**

("Journal officiel de l'Union européenne" L 249 du 31 juillet 2020)

1. Page 20, article 3, point 5)

Au lieu de:

"5) "sous-ensemble de données eFTI", un ensemble d'éléments de données structurés qui correspond aux informations réglementaires requises en vertu d'un acte juridique spécifique de l'Union ou d'une disposition spécifique de droit national visé à l'article 2, paragraphe 1;"

lire:

"5) "sous-ensemble de données eFTI", un ensemble d'éléments de données structurés qui correspondent aux informations réglementaires requises en vertu d'un acte juridique spécifique de l'Union ou d'une disposition spécifique de droit national visé à l'article 2, paragraphe 1;"

2. Page 20, article 3, point 6)

Au lieu de:

"6) "ensemble de données communes eFTI", un ensemble complet d'éléments de données structurés qui correspond à tous les sous-ensembles de données eFTI, dans lequel les éléments de données communs aux différents sous-ensembles de données eFTI ne sont inclus qu'une seule fois;"

lire:

"6) "ensemble de données communes eFTI", un ensemble complet d'éléments de données structurés qui correspondent à tous les sous-ensembles de données eFTI, dans lequel les éléments de données communs aux différents sous-ensembles de données eFTI ne sont inclus qu'une seule fois;"

RETTIFIKA

**tar-Regolament (UE) 2020/1056 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Lulju 2020
dwar l-informazzjoni elettronika dwar it-trasport tal-merkanzija**

(Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea L 249 tal-31 ta' Lulju 2020)

Fil-paġna 39, l-Artikolu 3(6)

minflok:

“6. “sett ta’ data komuni tal-eFTI” tfisser sett komprensiv ta’ elementi tad-data strutturati li jikkorrispondu għas-sottosettijiet tad-data tal-eFTI kollha, fejn l-elementi tad-data komuni għas-sottogruppi differenti tad-data tal-eFTI jkunu inklużi darba biss;”;

agra:

“6. “sett ta’ data komuni tal-eFTI” tfisser sett komprensiv ta’ elementi tad-data strutturati li jikkorrispondu għas-sottosettijiet tad-data tal-eFTI kollha, fejn l-elementi tad-data komuni għas-sottosettijiet differenti tad-data tal-eFTI jkunu inklużi darba biss;”.

OIKAISU

Euroopan parlamentin ja neuvoston asetukseen (EU) 2020/1056, annettu 15 päivänä heinäkuuta 2020, sähköisistä kuljetustiedoista

(Euroopan unionin virallinen lehti L 249, 31. heinäkuuta 2020)

1. Sivulla 34, johdanto-osan 10 kappaleessa:

on:

”(10) Tietoalkioiden määritelmää ja teknisiä ominaisuuksia koskevilla yhteisillä määrittelyillä olisi varmistettava tietojen yhteentoimivuus vahvistamalla yhtenäinen kattava tietojoukko, jota käytetään tietojen sähköiseen toimittamiseen. Tämän kattavan tietojoukon olisi sisällettävä kaikki tietoalkiot, jotka vastaavat unionin säädösten ja kansallisen lainsäädännön asiaankuuluviin säännöksiin sisältyviä tietovaatimuksia ja joissa kukin yhteen tai useampaan osajoukkoon kuuluva tietoalkio otetaan huomioon vain kerran.”,

pitää olla:

”(10) Tietoalkioiden määritelmää ja teknisiä ominaisuuksia koskevilla yhteisillä määrittelyillä olisi varmistettava tietojen yhteentoimivuus vahvistamalla yhtenäinen kattava tietojoukko, jota käytetään tietojen sähköiseen toimittamiseen. Tämän kattavan tietojoukon olisi sisällettävä kaikki tietoalkiot, jotka vastaavat unionin säädösten ja kansallisen lainsäädännön asiaankuuluviin säännöksiin sisältyviä tietovaatimuksia, ja kukin yhdelle tai useammalle osajoukolle yhteinen tietoalkio olisi sisällytettävä siihen vain kerran.”.

2. Sivulla 39, 3 artiklan 6 kohdassa:

on:

”6) ’yhteisellä eFTI-tietojoukolla’ kattavaa strukturoitujen tietoalkioiden joukkoa, joka vastaa kaikkia eFTI-tietojen osatietojoukkoja, joihin eri eFTI-tietojen osatietojoukoille yhteiset tietoalkiot on sisällytetty vain kerran.”,

pitää olla:

”6) ’yhteisellä eFTI-tietojoukolla’ kattavaa strukturoitujen tietoalkioiden joukkoa, joka vastaa kaikkia eFTI-tietojen osatietojoukkoja ja johon eri eFTI-tietojen osatietojoukoille yhteiset tietoalkiot on sisällytetty vain kerran.”.